

Prüfbericht über die Dekontaminierbarkeit von Oberflächen nach DIN 25415 sachlich identisch mit ISO 8690

Test report on the ease of decontamination of surfaces according to DIN 25415 which in its contents is equivalent to ISO 8690

Zusammenfassung Summary

geprüftes Material: Material tested:	Imparat Marathonit Zinkphosphat Imparat Marathodur-PUR-Acryl- Deckbeschichtung
Bewertung der Dekontaminierbarkeit: Assessment of ease of decontamination:	sehr gut excellent
Auftraggeber: Client:	Imparat Farbwerk Iversen und Mähl GmbH & Co. KG
Anschrift: Adress:	Siemensstraße 8 21509 Glinde / Hamburg

Der Prüfbericht darf nur ungekürzt vervielfältigt werden. Jede auszugsweise Wiedergabe bedarf unserer Genehmigung. Dieser Prüfbericht besteht aus vier Seiten Text.
This test report may be reproduced only unabridged. Extracts may not be quoted without our prior permission. This test report contains four pages.

**1 Angaben des Einsenders der Prüfkörper
Data provided by submitter of the specimens**

1.1 Materialkurzbezeichnung und Anwendungszweck:
Material designation and intended use:

Grundbeschichtung :
Marathonit Zinkphosphat
Schlußbeschichtung : Marathodur-PUR-
Acryl-Deckbeschichtung

Marathonit Zinkphosphat : Grund- und
Zwischenbeschichtung im Innen- und
Außenbereich

Marathodur- PUR- Acryl-
Deckbeschichtung : Schlußbeschichtung u.a.
für Stahl im Innen- und Außenbereich

1.2 Name des Materialherstellers:
Name of manufacturer of material:

Imparat Farbwerk
Iversen und Mähl GmbH & Co. KG

1.3 Beschreibung des zu prüfenden Materials:
Description of material to be tested:

Marathonit Zinkphosphat :
2 Komponenten Epoxidharz basierendes
Grund- und Zwischenbeschichtungsmaterial.
Aktiver Korrosionsschutz durch
Zinkphosphate. Epoxidharz/Härter-
Kombination. Lösemittelhaltig.

Marathodur- PUR- Acryl-Deckbeschichtung :
2Komponenten
Schlussbeschichtungsmaterial.
Lösemittelhaltig, auf Polyisocyanat-
Acrylbasis. Ergibt eine porenlichte
Oberfläche.

Fabrikatbezeichnung:
Name of product:

Grundbeschichtung : Marathonit
Zinkphosphat
Schlussbeschichtung : Marathodur- PUR-
Acryl-Deckbeschichtung Glanzgrad
hochglänzend

Farbe, Glanz, Rauigkeit:
Color, lustre, surface roughness:

Marathonit Zinkphosphat :
ca. RAL 1002 Sandgelb.
Glanzgrad : seidenmatt

Marathodur- PUR-Acryl-Deckbeschichtung :
RAL 9010 Reinweiß
Glanzgrad : Hochglänzend

Weitere Angaben (z.B. Schichtdicke):
Further data (e.g. layer thickness):

Marathonit Zinkphosphat : 80-90 µm
Marathodur- PUR-Acryl-Deckbeschichtung :
50-60 µm
Beschichtungsaufbau:
Reinigen der Prüfkörper mittels eines
schnellflüchtigen Lösemittels.
Grundbeschichtung : Marathonit
Zinkphosphat
Schlussbeschichtung : Marathodur- PUR-
Acryl-Deckbeschichtung

- | | | |
|-----|--|---|
| 1.4 | Wesentliche Bestandteile des zu prüfenden Materials:
Major constituents of material to be tested: | |
| 1.5 | Angaben zur Herstellung bzw. Applikation:
Data on manufacture and application: | Spritzapplikation: Hochdruck mit
Becherpistole ca. 2,5 bar
Ausgangsdruck, Düsengröße 1,7 mm |
| 1.6 | Trägermaterial und Abmessungen der Prüfkörper:
Carrier material and specimen dimensions: | Stahl, 50x50 mm, Dicke 6 mm |
| 1.7 | Vorbeanspruchung der Prüfkörper:
Pretreatment of test specimens if any: | keine |
| 1.8 | Fertigstellungsdatum der Prüfkörper:
Date of preparation of specimens to be tested: | Grundbeschichtung: 26.03.2013
Deckbeschichtung: 27.03.2013
Trocknung bis Versand: 8 Tage |

2 Angaben des Prüfers
Data provided by person performing the test
Données fournies par le responsable de l'essai

2.1 Aussehen der Prüfkörper vor der Prüfung: weiß, hochglänzend
(Farbe, Oberflächenbeschaffenheit, Glanz, Rauheit)
Appearance of specimens prior to testing:
(colour, surface condition, lustre, surface roughness)

2.2 Angaben zur Dekontaminierbarkeitsprüfung
Data on testing ease of decontamination

2.2.1 Prüfdatum: 22.4.2013
Date of test:

2.2.2 Messgerät: Berthold LB770
Measuring instrument:

2.2.3 Detektor: Proportionalzähler
Detector:

2.2.4 Kontaminationsmittel (Radionuklide): Cs-137 ; Co-60
Contamination agent (radionuclide):

2.3 Messergebnisse:
Measurements results:

2.3.1 Normierte mittlere Restimpulsraten für die verwendeten Radionuklide:
Standardized mean residual pulse rates for each radionuclide used:

137-Cs	168
60-Co	488

2.3.2 Co/Cs-Restimpulsrate: 87
Final residual pulse rate:

2.4 Bewertung der Dekontaminierbarkeit: Sehr gut
Assessment of ease of decontamination: excellent

3 Sonstige Bemerkungen keine
Other remarks

Jülich, 29.04.2013

FH Aachen
Labor für Nuklearchemie



Prüfer Signature of testing person